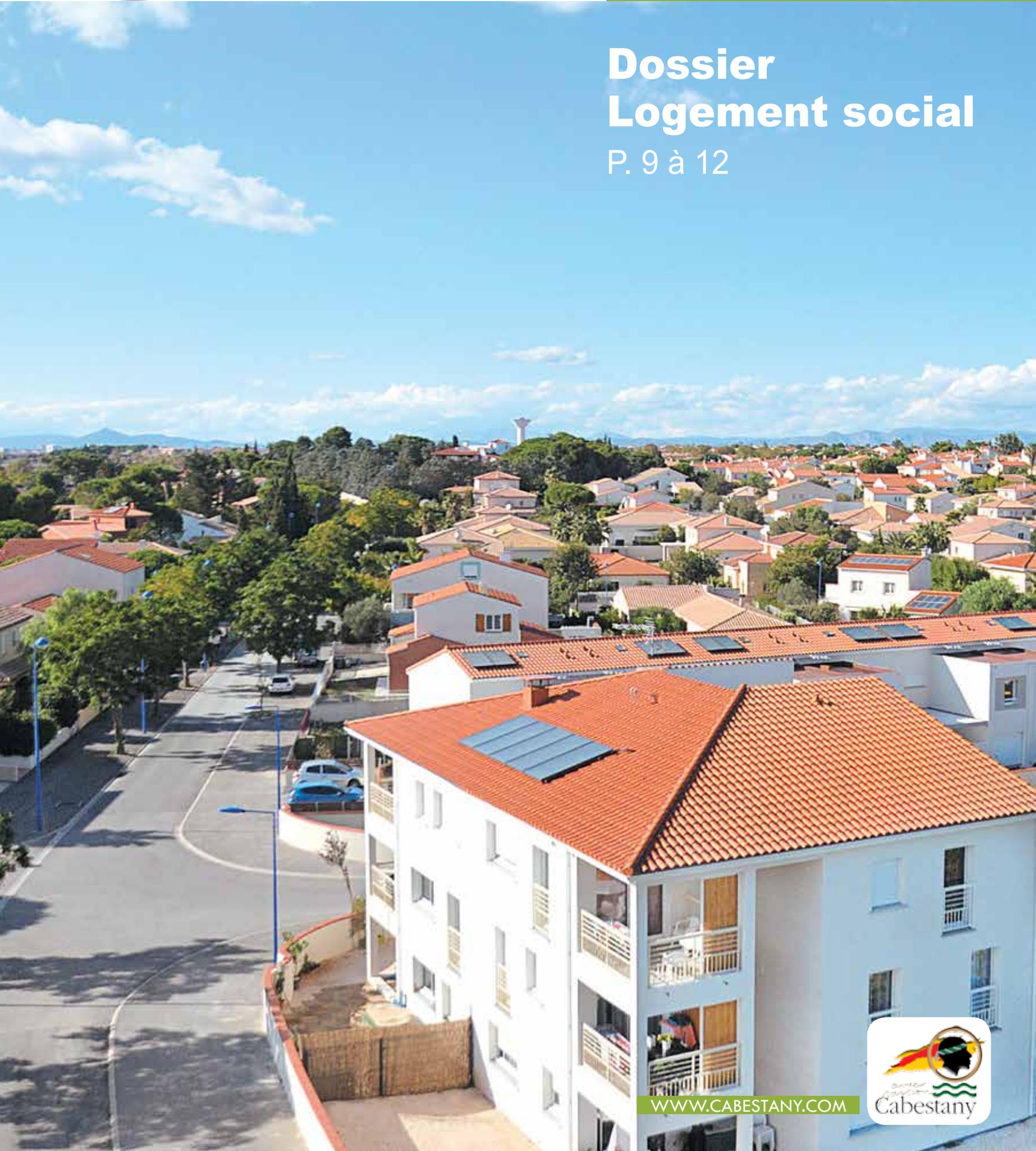


# Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES

## Dossier Logement social

P. 9 à 12



## SOMMAIRE

EDITO  
p.3

AGENDA  
p.4

L'ÉVÈNEMENT  
Journées des Droits  
de l'Enfant  
p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL  
Fêtes de fin d'année  
p.6

JEUNESSE ET SPORT  
Animations jeunesse  
p.7

ENFANCE ET LOISIRS  
Bilan Portail famille  
p.8

DOSSIER  
Logement social  
p.9-12

ZOOM  
Redécoupage des  
bureaux de vote  
p.13

CULTURE  
Nouvelle exposition au  
Centre de Sculpture Romane  
p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES  
p.16

PORTRAIT  
Albert Bueno  
p.17

ASSOCIATIONS  
p.18-19

## MAIRIE DE CABESTANY

Standard	04 68 66 36 00
Directeur Général des Services	04 68 66 36 26
Cabinet du Maire	04 68 66 43 36
Police Municipale	04 68 66 36 21

## POPULATION

État Civil / Recensement / Étranger	04 68 66 36 18
--	----------------

## FINANCES

Comptabilité	04 68 66 36 15
Marchés publics / Achats	04 68 66 36 68

## SERVICES TECHNIQUES, URBANISME

ET ENVIRONNEMENT	04 68 66 36 23
------------------	----------------

## DÉCHÈTERIE

	04 68 67 51 25
--	----------------

## VIE SOCIALE

Service Social	04 68 66 36 14
Permanences assistantes sociales	04 68 50 60 55

## MAISON DES QUARTIERS

	04 68 63 47 03
--	----------------

## CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture	04 68 66 36 04
Bibliothèque	04 68 50 82 95
Ctre culturel J. Ferrat	04 68 66 36 07
Ctre de Sculpt. Romane	04 68 08 15 31

## ENFANCE ET ÉDUCATION

Inscriptions écoles et cantine	04 68 66 36 17
Espace Enfance	
Crèche / Halte-garderie	04 68 50 59 71
Accueil de loisirs	04 68 50 71 26
Écoles maternelles	
Charlie Chaplin	04 68 66 36 08
Jean de La Fontaine	04 68 66 36 09
Ludovic Massé	04 68 28 79 41
Écoles primaires	
Buffon	04 68 66 36 10
Jacques Prévert	04 68 66 36 11
Ludovic Massé	04 68 28 79 40

## JEUNESSE ET SPORTS

Service Jeunesse	04 68 66 36 02
Espace Jeunesse	04 68 67 59 81
Service Sports	04 68 66 36 19
Complexe N. Mandela	04 68 80 38 69

## DIVERS

Cimetière / Concession / Pompes funèbres	06 74 90 20 81 ou 04 68 66 36 22
Conciergerie	04 68 66 36 22
Veolia-Eau	08 11 90 05 00

## GRDF

Service client	09 69 36 35 34
Urgence sécurité gaz	08 00 47 33 33

## État civil

### NAISSANCES

#### AOÛT

SERRANO LINET Dorian  
RENARD Helena  
RENARD Norman

#### SEPTEMBRE

NOGUES Paloma  
BLONDEL Nahil  
SELLECCHIA Paolo

### MARIAGES

#### AOÛT

MURGUI Julien  
et MORA Cindy  
DEGRAEVE Laurent  
et CRUZ-MERMY Natacha  
PANNIER Grégory  
et PECCATTE Marie-Anne  
COURP Mickaël  
et THOMEN Audrey

#### SEPTEMBRE

CAMPS Aurélie  
et DUPRIE Laurie  
HAREL Ludovic  
et BERGER Audrey  
PARRA Bruno  
et BARBEDOR Stéphanie  
PIAT Philippe  
et PEY Géraldine  
MASVIDAL Sébastien  
et TEILLOL Fanny

### DÉCÈS

#### AOÛT

CLADELLAS René  
BORDES Marie-Pierre  
AGOUILLANA Jeanne  
DOL Douve  
SAGUY Dolorès  
DEVIGNE Marcelle  
RAZANADRASOA Clarisse  
SABARDEIL Marcel  
DUPUY Suzanne

#### SEPTEMBRE

CYR Joseph  
CONTE Henriette  
CONEJO Rafael  
ESCUDEIRO Emile

## Plan Communal de Sauvegarde

Une réunion publique sera proposée prochainement aux Cabestanyens pour présenter les dispositifs de prévention des risques et de gestion de crise dans le cadre du Plan Communal de Sauvegarde. La date de cette réunion sera transmise dans le prochain Cables'actu (décembre-janvier) et sur le site de la ville : [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

Retrouvez les actualités  
de la ville sur facebook  
en tapant « Cabestany Mairie ».



## À votre service

Accédez en un clic aux  
informations pratiques :  
programme cinéma,  
menu de cantine...



Plus d'informations [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

Éditeur : Ville de Cabestany  
Directeur de publication :  
Alain TROTEL  
Crédits photographiques :  
Photothèque municipale,  
Fotolia.  
Rédaction : R. LACAPERE,  
C. LEXTRAT et Services  
municipaux.  
Illustration :  
P. LACAZE, C.MARTINEZ.  
Conception : Service  
de la communication.  
Création graphique  
et mise en page : Médiris.  
Impression :  
Imprimerie du Mas.  
Dépôt légal : à parution.



## Le logement social, une priorité pour la commune

PAR LE MAIRE DE CABESTANY

Quelques mots sur la rentrée scolaire qui s'est déroulée dans de très bonnes conditions. Devant la poussée démographique, la création d'un poste d'enseignant à Buffon a été la bienvenue ; le Directeur académique nous l'avait promise en cas d'effectifs supplémentaires. Je l'en remercie.

La scolarisation des enfants du voyage et de la MECS Sant Jordi serait devenue compliquée.

Pour la municipalité, la scolarité des tous petits de 2 ans reste une priorité. Pour la rentrée prochaine, la création d'un nouveau poste en élémentaire sera également nécessaire.

Dans ce Cabes'Infos, un dossier important sur le logement social vous est présenté, il donne un aperçu de la place qu'il occupe dans la commune. À notre première élection en 1977, nous n'avions aucun logement ; aujourd'hui, nous en comptons plus de 700, avec une cinquantaine en préparation, auxquels il faudrait ajouter les 24 logements du Moulinas en location/accession. Ce besoin est fort. L'accession à la propriété est de plus en plus difficile malgré la baisse des taux d'emprunts. Les jeunes sont les premiers touchés avec l'incertitude d'un emploi stable, des salaires trop bas qui les pénalisent auprès des banques. Nous devons poursuivre l'effort en sachant que Cabestany, hormis Perpignan qui possède depuis longtemps un parc locatif, est la toute première de l'agglo. Nous devrions atteindre les 20% en 2020, objectif fixé par l'État. Respecter la loi, oui. Mais surtout répondre aux besoins de tous les foyers en manque de logement moderne et confortable.

La révision de notre plan d'urbanisme local correspond à cette volonté. Il devrait être opérationnel courant premier semestre 2017.

La préparation du prochain budget est à l'ordre du jour et devra correspondre à nos orientations : - maintenir notre gestion sociale en préservant tous les services publics et les tarifs qui les

- rendre accessibles à tous,
- développer les équipements nécessaires pour répondre à vos attentes,
- entretenir notre patrimoine,
- continuer à faire des économies là où cela est possible.

« À notre première élection, nous n'avions aucun logement, aujourd'hui, le locatif social dépasse les 700 logements »

Avec la contrainte de la baisse de 10% des dotations pour 2017 et la nécessité de répondre à l'accroissement de la population (plus d'élèves, plus de personnel...), des choix

s'imposent sachant que nos recettes se limitent à l'impôt, aux diverses taxes, aux tarifs de nos services.

Ces deux dernières années, nous avons revalorisé nos taux d'imposition de 5%. Malgré cette hausse imposée par la baisse des dotations et la perte de la dynamique de nos recettes liées à l'économie, au profit de la Communauté Urbaine, Cabestany reste la commune la moins imposée de Perpignan Méditerranée.

Toutes les commissions municipales et extramunicipales sont au travail, ainsi que les services administratifs, pour protéger au mieux votre portefeuille de contribuable.

Jean VILA,  
Maire de Cabestany  
Conseiller communautaire

## Les rendez-vous du mercredi\*

- 2 novembre, 15h  
Kamishibai
- 9 novembre, 15h  
Livres jeux
- 16 novembre, 15h  
Lectures
- 23 novembre, 15h  
Ateliers créatifs
- 30 novembre, 15h  
Lectures
- 7 décembre : Spectacles  
- 15h « Les Carpioux ». Dès 3 ans  
- 16h30 « Un métier à rêver ». Dès 6 ans
- 14 décembre, 15h  
Atelier créatif déco de Noël  
Bibliothèque. Sur inscription.

Jeudis 3 novembre  
et 1<sup>er</sup> décembre

À petits pas\*  
0 à 3 ans. De 10h à 11h  
Bibliothèque. Gratuit/

Samedi 5 novembre  
Théâtre

« Princesses en carton »\*  
Dès 5 ans. À 15h30.  
Centre culturel. Tarif: 3€



Du 17 au 26 novembre  
Journées des Droits  
de l'Enfant\*  
Programme en page Évènement  
(p.5).

Vendredi 25 novembre  
Stage Danse\* Adolescents  
De 18h à 20h. Centre de  
Sculpture Romane. Tarif: 5€

Samedi 26 novembre  
20 ans de la crèche\*  
De 14h à 18h. Espace enfance.

Mercredi 30 novembre  
Vacances d'hiver\*  
3 - 11 ans.  
Inscriptions à l'Accueil de  
loisirs. Portail familles et  
Espace enfance.

Mercredi 7 décembre  
Vacances d'hiver\*  
12 - 17 ans.  
Inscriptions à 14h.  
Espace jeunesse.

Du lundi 19 au mercredi 21  
décembre  
Stage Tir à l'arc\*  
6 - 14 ans.  
Espace N. Mandela.  
20€ (Cabestany).

Mercredis 21 et 28 décembre  
Ludorue\*  
De 10h30 à 12h.  
Parc Guilhem.



## THÉÂTRE « TESSERACT »

Tous les jeudis  
MARCHÉ

De 8h à 12h.  
Place du 8 mai 1945.



Du 4 au 20 novembre  
CABES'EXPOSE À CABES\*  
Entrée gratuite.  
Centre culturel J. Ferrat.

Vendredi 4 novembre  
CAFÉ MÉMOIRE\*  
À 14h30. Café du bistrot  
(Intermarché).

Samedi 5 novembre  
ATELIER LINOGRAVURE\*  
Adulte. Animé par Laurence  
Godon-Pirof.  
10h-12h30 et 14h-16h30.  
Centre de Sculpture Romane.  
Tarif: 21€ Cabestany.

Mercredi 9 novembre  
FILM\* « Barbara »  
À 21h. Centre culturel.  
J. Ferrat. Séance gratuite.

Vendredi 11 novembre  
COMMÉMORATION\*  
11h: rassemblement et  
allocutions.  
Monument aux morts.  
21h: Spectacle « Murmures  
de tranchées ».  
Tarif: 5€/Gratuit - de 12  
ans. Centre culturel J. Ferrat.

Dimanche 13 novembre  
RIFLE  
Donneurs de sang.  
À 14h. Centre culturel.

Mercredi 16 novembre  
RÉUNION PARTICIPATIVE  
AGENDA 21  
« Les espaces partagés »  
À 18h. Salle Cerda. Centre  
culturel.

FILM\* « Bloody Sunday »  
À 21h. Centre culturel  
J. Ferrat. Séance gratuite.

Vendredi 18 novembre  
LECTURE THÉÂTRALISÉE\*  
« Terres Closes »  
Public adulte. À 18h.  
Bibliothèque.  
Gratuit sur inscription.

Samedi 19 novembre  
CAFÉ PHILO\*  
« Les théories du complot :  
lucidité ou mystification ? ».  
De 10h à 12h. Bibliothèque.  
Public adulte. Gratuit.

Dimanche 20 novembre  
RIFLE  
Comité des Fêtes.  
À 14h. Centre culturel.

Jeudi 24 novembre  
LECTURES PARTAGÉES\*  
À 14h30. Bibliothèque.  
RENCONTRE AUTEUR\*  
Philippe Georget. À 18h.  
Bibliothèque. Entrée libre.

Vendredi 25 novembre  
THÉÂTRE\*  
« Les Forains ». À 21h.  
Centre culturel. 12€/6€

Samedi 26 novembre  
STAGE DANSE\*  
Adulte. De 14h30 à 16h30.  
Centre de Sculpture Romane  
10€

DANSE\*  
« Mon problème avec  
la danse contemporaine ».  
Cie L'ironie du corps.  
20 min / Tout public.  
À 11h30 et 18h. Centre de  
Sculpture Romane. Gratuit.



Jeudi 1<sup>er</sup> décembre  
CONFÉRENCE\*  
« Jaume Marial, vie et œuvre  
d'un architecte catalan  
du 17<sup>e</sup> siècle ».  
À 18h30. Centre de Sculpture  
Romane. Gratuit.

APRÈS-MIDI FESTIF\*  
Festivités des aînés.  
À 14h30. Centre culturel.

Vendredi 2 décembre  
CAFÉ MÉMOIRE\* À 14h30.  
Café du bistrot (Intermarché).

THÉÂTRE\*  
« Tesseract ». À 21h. Centre  
culturel. 12€/6€

Jeudi 8 décembre  
RENCONTRE AUTEUR\*  
Michèle Bayar.  
À 18h. Bibliothèque.  
Entrée libre.

Samedi 10 décembre  
CAFÉ PHILO\*  
« Pourquoi croire au Père  
Noël ? ».  
De 10h à 12h. Bibliothèque.  
Public adulte. Gratuit.

LE REPAS DE NOËL\*  
Festivités des aînés.  
À 12h15. Centre culturel.

Jeudi 15 décembre  
LECTURES PARTAGÉES  
À 14h30. Bibliothèque.

TÉLÉTHON  
Concert avec le duo « pour  
le plaisir » (voix/accordéon).  
Organisé par le Lions Club.  
À 20h15. Salle Abet. Centre  
culturel. 10€/gratuit enfants.

Vendredi 16 décembre  
ÉTOILES DU COURT  
Association Image'In.  
À 21h. Centre culturel.

Du 16 au 18 décembre  
MARCHÉ DE NOËL  
Par le comité des fêtes.  
Place du 8 mai 1945.  
Inscriptions exposants :  
06 61 81 28 39

Mardi 3 janvier 2017  
VCEUX À LA POPULATION  
À 18h30. Centre culturel  
J. Ferrat

Jusqu'au 8 janvier 2017  
EXPOSITION\*  
Laurence Godon-Pirof.  
Ctre de Sculpture Romane.

Du 17 au 26  
novembre 2016

ATELIERS  
LECTURES  
SPECTACLES  
EXPOSITIONS



## Les rendez-vous des Droits de l'Enfant!

### JOURNÉE INTERNATIONALE

**A**doptée par les Nations Unies le 20 novembre 1989, la Convention internationale des Droits de l'Enfant rappelle que le respect de ces droits ne doit pas rester un simple idéal mais doit devenir une réalité au quotidien. Que soient enfin reconnus les droits essentiels de l'enfant : droit à la protection, droit à la santé, droit au développement harmonieux, droit à la culture, droit à l'éducation.

Ainsi, les services municipaux de la petite enfance, de l'enfance, de la jeunesse, de la culture, des sports et la Maison des quartiers se mobilisent à travers ces journées pour proposer des animations, ateliers gratuits et rencontres en direction des enfants mais aussi des parents.

### La Crèche fête ses 20 ans!

C'est donc dans le cadre des Journées des Droits de l'Enfant, que l'équipe de la crèche et la municipalité proposent à tous les enfants (et leurs parents) qui ont fréquenté la crèche depuis 1996 de venir les rejoindre pour une grande fête pleine de surprises, le samedi 26 novembre de 14h à 18h.

**Jeudi 17 novembre**

**Conférence-débat**  
sur les thèmes de la maltraitance, violences sportives, incivilités et discriminations. Par le Comité Départemental Olympique et Sportif 66 (Karine Noguier). Une intervention est prévue au collège P. Casals. À 19h au Centre culturel.

**Mardi 22 novembre**

**Spectacle «Fugue nocturne» - Cie Ijika**  
Pour les CM1 et CM2. Capoeira et musique sur le thème de l'esclavage. Une distribution du Grand livre des Droits de l'Enfant aux CM2 est prévue dans les écoles. À 14h30 au Centre culturel.

**Atelier d'éveil aux langues**  
par les bénévoles de la Maison des quartiers. 9h à la crèche et 10h au LAEP.

**Goûter de spécialités**  
de différentes régions et pays préparées par les parents du LAEP. 9h au LAEP. Ouvert à tous.

**Atelier création de dessin.**  
LAEP. Ouvert à tous.

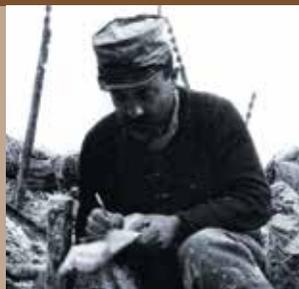
**Samedi 26 novembre**

**Animation sportive et ludique** avec le Service des sports. Enfants et ados. 10h-12h. Complexe sportif de la Germanor. Ouvert à tous.

**Fête des 20 ans de la crèche.** De 14h à 18h.

**Dans la semaine...**

- Confection d'un mur d'expressions et d'une carte du monde. Chants. Cantine et garderie.
- Peinture d'une banderole composée de masques. Crèche.
- Exposition rétrospective par les enfants du centre de loisirs. Exposition «un monde de couleurs» par les enfants de l'atelier d'accompagnement scolaire de la Maison des quartiers. TAP et Accueil de loisirs.
- Réalisation d'un film (10-11 ans) dans le cadre du concours national «Buzzons contre les sexismes». Accueil de loisirs.
- Réalisation d'un clip vidéo. Espace jeunesse et CCJ.



## Commémoration de la 1<sup>re</sup> guerre mondiale

Théâtre « Murmures de tranchées »

À partir de véritables lettres de « Poilus », les acteurs de la Cie C. Pasunevie font revivre, dans l'intimité des soldats et de leurs familles, la réalité et la dureté de la Grande Guerre. Spectacle participatif. Si vous souhaitez être figurant, contactez la Maison des quartiers.

**Vendredi 11 novembre à 21h. Centre culturel J. Ferrat. Tarif : 5 euros, gratuit pour les moins de 12 ans**



## La reprise des « marches »

Depuis la reprise de l'activité en septembre, beaucoup de nouveaux randonneurs se sont joints au groupe et c'est avec entrain que tous les jeudis matins de 9h30 à 11h une quarantaine de personnes arpentent les sentiers de la commune dans la joie et la bonne humeur!  
**Rdv devant la cave coopérative.**

# Citoyenneté, social

## Festivités de fin d'année



CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE



Chaque année, la Ville et le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) invitent les aînés à se retrouver à l'occasion des fêtes de fin d'année. Une nouveauté cette année : le thé dansant est rebaptisé « après-midi festif ». Il sera ouvert à tous les retraités de 60 ans et plus, avec plusieurs surprises autour de la danse !

- **Après-midi festif** : jeudi 1<sup>er</sup> décembre à 14h30 pour les retraités de 60 ans et plus
- **Le Repas de Noël** : samedi 10 décembre à 12h15 pour les retraités de 67 ans et plus
- **La Rifle** : le jeudi 12 janvier 2017 à 14h30 pour les retraités de 65 ans et plus

Alors surveillez vos boîtes aux lettres, vous recevrez votre invitation par courrier dans les prochains jours !

À noter : Mardi 3 janvier 2017, vœux à la population, à 18h30 au Centre culturel J. Ferrat.

## Inscriptions

Après avoir reçu votre invitation, veuillez vous inscrire auprès du secrétariat du CCAS, place des Droits de l'Homme, aux jours et horaires suivants :

- **Lundi 21 novembre** de 14h à 17h
- **Mardi 22 novembre** de 14h à 17h
- **Mercredi 23 novembre** de 9h à 12h
- **Jeudi 24 novembre** de 14h à 17h

## À savoir :

Si vous êtes titulaire de la carte invalidité et/ou de priorité et/ou carte d'invalidité avec mention « besoin d'accompagnement » et/ou de la carte européenne de stationnement, veuillez la présenter le jour de l'inscription. Ainsi, pour faciliter votre accès à la salle le jour du repas, une mention « prioritaire » sera indiquée sur votre carton.

## LES INFOS



## RENDEZ-VOUS

### Café des aidants / café mémoire



Animés par un psychologue et des bénévoles, les cafés mémoire du pôle France Alzheimer offrent un espace d'écoute et d'expression aux personnes touchées par la maladie d'Alzheimer ; aux familles, aux professionnels du soin, au grand public. Chacun est convié à partager son expérience, à poser les questions qui l'intéresse. Organisés dans les lieux publics, ces cafés mémoire et convivialité visent également à faire évoluer le regard de la société sur la maladie afin que les familles et personnes malades se sentent bienvenues partout. Par ailleurs, des intervenants sont régulièrement conviés pour parler de la maladie ou des structures d'aide et de soin existantes.

- **Vendredi 4 novembre**
- **Vendredi 2 décembre** À 14h30. Au café du bistrot (Galerie Intermarché)

## Ludorue

Cette pause récréative permet aux différentes générations de se retrouver autour de jeux et de loisirs créatifs.  
**Mercredis 21 et 28 décembre de 10h30 à 12h au parc Guilhem. Animation gratuite animée par la Maison des quartiers.**

## À SAVOIR

### Bénévolat

La Maison des quartiers recherche des bénévoles pour animer les Ludorues.

**Renseignements**  
au 04 68 63 47 03

# Jeunesse et sport



## Journées des Droits de l'Enfant

Les jeunes de l'Espace jeunesse réaliseront une chorégraphie et un vidéoclip. Le service des sports propose une journée découverte de diverses disciplines le samedi 26 novembre à l'Espace Nelson Mandela.  
*Gratuit. Enfants et ados.*



## Nouvel agent d'accueil

C'est Marie-Elisabeth Peyrevidal qui accueille le public depuis quelques jours à l'Espace Nelson Mandela (en binôme avec Mehdi Bensil).

## Amandine Van Biesbroeck, championne en danse sportive

Pour la 1<sup>re</sup> fois dans l'histoire de la danse sportive, notre athlète cabestanyenne, Amandine Van Biesbroeck et son partenaire Raffaello Brancato ont obtenu le double titre de champions de France dans 2 catégories («youth» et «supérieur»).

Un véritable exploit! De ce fait, ils représenteront la France aux prochains championnats du monde. Prochaine date à Riga en Lettonie le 17 décembre. Concentration maximum et répétition sont de mise. Bonne chance à eux!



ESPACE JEUNESSE

## Animations jeunes

L'espace jeunesse propose aux jeunes de 12 à 17 ans le plein d'activités pour les deux mois à venir, avec des après-midi cinéma, ou à Calicéo, et toujours des sorties sportives ou culturelles comme celle prévue le 15 novembre au spectacle de magie du célèbre Éric Antoine (complet). Les inscriptions pour les vacances d'hiver se dérouleront à

partir du mercredi 7 décembre à 14h à l'Espace jeunesse, avenue Célestin Freinet.

*Le programme est à retirer sur place ou à télécharger prochainement sur*

➤ **Plus d'infos**  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

*Renseignements et inscriptions auprès des animateurs de l'Espace Jeunesse 04 68 67 59 81.*



INITIATION

## Stage de tir à l'arc

La Ville propose durant les vacances de Noël, un stage de tir à l'arc sur trois jours aux enfants de 6 à 14 ans, les 19, 21 et 22 décembre de 10h à 12h ou de 14h à 16h à l'Espace Nelson Mandela. Les inscriptions se dérouleront à partir du lundi 12 décembre à 14h par téléphone au 04 68 80 38 69 ou sur place à l'Espace Nelson Mandela aux horaires d'accueil. Attention les places sont limitées!

*Tarifs: 20€ les 3 jours (Cabestany)/40€ les 3 jours (hors Cabestany).*

## LES INFOS



## Atelier « Pilotage drones »

Parmi les ateliers municipaux, il reste des places disponibles pour l'atelier « drones », réservé aux adolescents de plus de 14 ans.

*Renseignements: Centre culturel ou 04 68 66 36 07*

## Marche de l'épiphanie



Rendez-vous le dimanche 8 janvier 2017 pour la traditionnelle marche de l'Épiphanie. Une occasion de célébrer sportivement la nouvelle année. Au départ de l'Espace Nelson Mandela, deux parcours seront proposés sur les chemins de randonnée. À l'arrivée, un vin chaud et une galette des rois seront offerts aux participants. En famille ou entre amis, n'hésitez pas à participer à ce rendez-vous convivial.

*Départ à 9h devant l'Espace N. Mandela. Gratuit*

## Championne d'équitation

Louise Quezel Guerraz du centre équestre Club hippique du Moulin à Cabestany a brillamment participé au championnat de France d'équitation. Elle a obtenu la deuxième place dans la discipline 'Saut d'obstacles' du Critérium des As, catégorie minime. Comme le rappelle la Fédération Française d'Équitation, conquérir un titre ou une médaille lors d'un championnat de France est un événement majeur dans la vie d'un cavalier et de son établissement équestre. Cette performance concrétise le travail quotidien mené par le sportif et son club. Encore bravo!



### Fête de Noël

Lundi 12 décembre à 17h15, le spectacle de marionnettes «Un Cadeau pour le Père Noël» sera présenté à l'Espace enfance aux tout-petits de la crèche, du LAEP et du RAM suivi d'un goûter, avec les familles du LAEP, du multi-accueil, et les assistantes maternelles du RAM.

### LAEP

Beaucoup d'activités et de rendez-vous rythment la vie du Lieu d'Accueil.

- Un mardi sur deux, Claude, le conteur de l'association «Lire et faire lire», vient raconter des histoires aux enfants.
- Le dernier vendredi du mois, la psychologue, donne rendez-vous aux familles autour d'un café pour discuter.
- Un atelier arts plastiques sera animé par Carole le vendredi 4 novembre.
- Le vendredi 9 décembre, un atelier musical est proposé: «À la découverte des instruments du Monde» avec Céline Bertault.

Fermeture du LAEP du lundi 19 décembre au 1<sup>er</sup> janvier.

### Crèche

À noter: les contrats des enfants inscrits au multi-accueil sont à renouveler avant fin janvier pour la période du 02/01 au 31/07 (fournir justificatifs de domicile et d'emploi).  
Fermeture du multi-accueil du 26 décembre au 1<sup>er</sup> janvier. Réouverture le lundi 2 janvier 2017 à 7h30.

### RAM

Le Relais sera exceptionnellement fermé durant le mois de novembre.



### DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

## Premier bilan du Portail familles

Une petite révolution numérique a commencé début juillet pour les parents d'élèves de Cabestany. Le lancement du Portail familles a rencontré un grand succès avec la création de 635 comptes représentant plus de 800 enfants de la maternelle à l'élémentaire. Ce service dédié permet de se connecter sur un compte personnel, de réserver des activités et de payer en ligne de manière sécurisée. Après un petit temps d'adaptation, il est utile de rappeler qu'à chaque rentrée ou nouvelle inscription, un dossier complet est à remplir et des justificatifs sont demandés:

- attestation d'employeur,
- numéro CAF/MSA,
- justificatif de domicile,
- photocopie du carnet de santé de l'enfant,
- attestation d'assurance.

Possibilité de les envoyer par mail au [portail-familles@cabestany.com](mailto:portail-familles@cabestany.com)

À noter: les réservations sont refusées dès lors que le compte enregistre un retard de paiement.



### EN PRATIQUE

Pour tout renseignement, les services vous aident et vous répondent:

• Cantine/garderie/étude surveillée:

04 68 66 36 17

• Accueil de loisirs/TAP:

04 68 50 71 26

• Crèche:

04 68 50 71 27

Ou par mail:

[portail-familles@cabestany.com](mailto:portail-familles@cabestany.com)

Un mode d'emploi complet est téléchargeable sur le site du Portail familles dans la colonne de gauche dans les documents à télécharger.



Plus d'infos  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

### OUVERTURE D'UNE NOUVELLE CLASSE



Le jeudi 1<sup>er</sup> septembre, 957 enfants ont rejoint les bancs des écoles. Ce sont une soixantaine d'élèves supplémentaires qui ont été accueillis dont 15 enfants des gens du voyage répartis dans les différentes écoles. Une classe supplémentaire a donc été ouverte, à la demande de la municipalité et acceptée par l'inspection académique, à l'école élémentaire Buffon.

### VACANCES D'HIVER

Les inscriptions des enfants de 3 à 11 ans à l'Accueil de loisirs pour les vacances d'hiver débiteront le mercredi 30 novembre sur le site du Portail familles et à l'Espace enfance. Le programme des activités est à retirer sur place ou à consulter sur [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)



# Logement social

## Une ambition partagée

**L**e logement social est une préoccupation majeure des Français qui reconnaissent dans les pouvoirs locaux des acteurs décisifs. La municipalité, dans la mise en œuvre de la politique locale de l'habitat, a la volonté de répondre aux besoins de ses habitants, mais aussi dans certains cas à ses obligations vis-à-vis de la loi.

Son rôle concerne toute la chaîne du logement : il débute avec la définition de cette politique, la mise en place de règles d'urbanisme, et intègre le travail d'un partenariat exigeant avec les acteurs du logement social.

À Cabestany, on compte plus de 700 logements sociaux. Pour rappel, le point de départ il y a quarante ans était de zéro logement social. Au sein de ce parc, plus de 300 habitations font partie du parc neuf (construction de - de 10 ans). Sont ou seront en cours de rénovation, dans les prochains mois, près de 240 logements.

Plusieurs leviers sont utilisés par la municipalité pour construire sa politique d'habitat.

Afin de favoriser la mixité sociale, c'est à dire la présence en un même quartier de personnes appartenant à des catégories socioprofessionnelles et des tranches d'âge différentes, la municipalité exige qu'au sein de chaque nouveau projet de construction, qu'il soit public ou privé, 20% du foncier doit être consacré aux logements sociaux. Ces constructions doivent être de qualité et répondre aux normes environnementales. Les quartiers récemment aménagés sont emblématiques de cette volonté de mixité sociale et architecturale : Les Portes de la Mer, Les hauts du Moulinas.

L'autre principale réflexion municipale est portée sur la résorption des « dents creuses » qui subsistent au sein du tissu urbain et à en permettre l'aménagement dans le cadre des règles que la Ville a fixées.



# Politique urbaine et état des lieux

## Parole d'élue



Michèle Cail Coms

Conseillère déléguée chargée de l'urbanisme et des travaux

«La politique urbaine à Cabestany répond à plusieurs objectifs majeurs : constituer une réserve foncière afin d'éviter la spéculation (ZAD), densifier afin de modérer la consommation d'espace, construire tous types d'habitations, dont des logements sociaux, en réponse à une forte demande, et préserver la mixité sociale et urbanistique.

Le PLU (Plan Local d'Urbanisme) impose à tout projet de construction une densité minimale de 30 à 35 logements à l'hectare. Nous sommes aussi attentifs à résorber les « dents creuses » (terrains non bâtis) qui subsistent au sein du tissu urbain et à en permettre l'aménagement dans le cadre des règles que nous avons fixées. Enfin dans le centre ancien nous saisissons chaque fois que possible les opportunités foncières qui se présentent en exerçant notre droit de préemption afin de rénover les habitations ou d'aménager l'espace (aérer le bâti, créer des stationnements...).

Les Habitations à Loyer Modéré ont pour mission d'offrir un logement de qualité, en locatif ou en accession sociale à la propriété, à tous les ménages qui peinent à se loger aux prix du marché. Cette mission d'intérêt général est définie dans l'article L.411-2 du Code de la Construction et de l'Habitation.

Selon l'article 55 de la loi SRU, les communes de plus de 3 500 habitants, situées dans les agglomérations de plus de 50 000 habitants, et dont les logements locatifs sociaux représentent moins de 20 % des résidences principales, doivent atteindre ce pourcentage en 2020.

Nombre de logements sociaux au 1 <sup>er</sup> janvier 2016.			
	Résidences Principales	Logements Sociaux	Pourcentage
Le Barcarès	3 125	50	1,6 %
Cabestany*	4 376	616	14,1 %
Canet-en-R.	7 619	529	6,9 %
Rivesaltes	4 117	500	12,1 %
St Laurent Slq.	4 754	387	8,1 %
Le Soler	3 127	242	7,7 %
Pollestres	1 979	251	12,7 %
Villeneuve de la Raho	1 744	188	10,8 %

(\*) Chiffres du 1<sup>er</sup> janvier 2016. Aujourd'hui Cabestany compte 701 logements sociaux.

À Cabestany, on compte plus de 700 logements gérés par cinq bailleurs sociaux.

Marcou Habitat	18
OPH Perpignan Méditerranée	3
Roussillon Habitat	82
3 Moulins Habitat	213
OPH 66	385
<b>TOTAL</b>	<b>701</b>

Depuis dix ans, plus de 300 habitations ont vu le jour, résultat du choix d'imposer aux promoteurs un minimum de 20% du foncier, soit 30 à 35% de logements sociaux.

- Les Portes de la Mer : 100 logements
- Les Jardins de Tellus : 50 logements
- Le Moulins : 41 logements
- Terres rouges : 60 logements (OPH 66) et 18 logements (Roussillon Habitat)
- Les Coteaux St Thomas : 19 logements
- La Vigne des écoles : 18 logements
- Le Clos des Pins : 7 logements
- La Pinède : 3 logements

## Questions aux bailleurs

Nous avons demandé aux bailleurs de Cabestany quels étaient les travaux en cours ou en prévision dans les résidences existantes ainsi que leurs futurs projets.



LAS BRUXES



LES ROUQUETTES

### Office Public Habitat 66

« Dans le cadre de sa politique de réhabilitation, l'OPH 66 va envisager deux grandes opérations, pour un montant supérieur à 3 000 000 € HT »

#### • Résidence « Las Bruques »

Travaux de réhabilitation majeure de 109 logements collectifs : couverture tuile, menuiseries extérieures, isolation thermique, serrurerie et ferronnerie, réfection électrique, remplacement chaudières et ventilation, VRD et aménagement paysager.

Estimation des travaux : 2 700 000 € HT

Début de travaux : 1<sup>er</sup> trimestre 2017 - Délais : 18 mois

#### • Résidence « Les Rouquettes »

Travaux de réhabilitation de 23 logements collectifs et 8 pavillons : ravalement de façades, traitement de l'étanchéité des terrasses, reprise des balcons, couverture, joints de panneaux, peinture des volets métalliques (persiennes), remplacement des volets (roulants aluminium), reprise des sous-faces en PVC.

Estimation des travaux : 460 000 € HT

Début des travaux : courant 2<sup>e</sup> semestre 2017 - Délais : 5 mois »

#### Opérations à venir

Le futur projet à Cabestany sera composé de 21 logements semi-collectifs au « Mas Anglade », pour un montant de travaux d'environ 1 300 000 € HT. Permis de construire en cours de dépôt.

### Trois Moulins Habitat

« Dans l'ensemble, Trois Moulins Habitat a sur la commune un patrimoine très récent ne nécessitant pas de gros travaux. »

À ce jour, nous comptons sur la commune de Cabestany 213 logements dont 78 logements individuels. Nous venons de livrer un programme, « Les Portes de la Mer », de 100 logements dont 15 pavillons. 50 logements collectifs avaient été livrés en 2013.

#### • Résidence Les Coteaux V



Ce projet a été décidé en concertation avec la mairie et les locataires lors d'une visite de quartier. 63 pavillons nécessitent à ce jour quelques travaux. Nous avons d'ores et déjà refait les façades de ces derniers en 2009. Il est prévu début 2017 le changement complet des systèmes d'occultation.

L'enrobé va être repris sur la totalité des voiries et des arbres vont être supprimés du fait de racines soulevant les trottoirs. L'organisation de la circulation a été réétudiée. Parallèlement, les réseaux ont fait l'objet d'un passage caméra afin de vérifier leur état et de procéder aux réparations nécessaires. Sur 2016 et 2017, les travaux sur notre programme des Coteaux V s'élèvent à environ 460 000 € HT. Sur ce projet, la Mairie de Cabestany a prévu la réfection de la totalité de l'éclairage public. »

#### Opérations à venir

Pas de livraison prévue à Cabestany dans les deux ans à venir. Dans le département des Pyrénées-Orientales, ce sont 115 logements qui vont être livrés en 2017 par Trois Moulins Habitat et 162 qui ont été livrés en 2016.

### Roussillon Habitat

« Pour l'année 2016, les travaux prévus et budgétés au plan pluriannuel d'entretien du patrimoine sont : »

#### • Résidence Ambroise Croizat

Travaux sur les 30 pavillons : ravalement de façades, reprise de l'étanchéité des porches, remplacement des boîtes à lettres, révision de la toiture, installation de chéneaux.

Budget prévisionnel : 159 780 € HT



CROIZAT (AVANT / APRÈS)

#### • Résidence Les Vignes du Soleil

Travaux sur les 14 pavillons : installation de chéneaux.

Budget prévisionnel : 14 000 € HT

Pour les années 2017 et 2018, en attente de validation des budgets, d'autres résidences pourront être concernées par des rénovations. »

# Demandes et attributions



## Comment formuler une demande ?

Un dossier est à retirer et à rendre à la mairie. Les services municipaux se chargent de faire enregistrer la demande et de la transmettre aux bailleurs de la ville qui proposent des logements vacants. L'attribution se fait lors de commissions.

Le Cabinet du maire peut vous recevoir les mardis matin et vendredis après-midi si les dépositaires de dossiers en formulent la demande, sur rendez-vous par téléphone au 04 68 66 43 36 uniquement.

## Y'a-t'il des demandes prioritaires ?

Des entreprises cotisent à des fonds « 1% logement » servant à financer la construction de logements sociaux. Les employés des entreprises cotisantes à ces fonds sont donc prioritaires sur certains logements ciblés.

Des dispositifs législatifs amènent par ailleurs l'État (Préfecture) à avoir un droit de réservation sur un certain nombre de logements sociaux.

## Quels sont les critères d'attribution ?

Les logements sociaux sont attribués selon deux critères principaux :

- les revenus du foyer
- l'ancienneté de la demande

## Commission d'attribution de logement

Les orientations d'attribution prennent en compte les critères généraux et les priorités d'attribution définis dans le code de la construction et de l'habitation, dans les conventions de réservation préfectorales et dans le Plan Départemental d'Action pour le Logement et l'Hébergement des Personnes en Difficulté (PDALHPD). Elles considèrent également les besoins liés aux parcours résidentiels et l'ancienneté de la demande.

## Quelles sont les étapes et décisions ?

- Attribution du logement proposé au candidat,
- Attribution par ordre de priorité (rang 2, rang 3),
- Non attribution du logement proposé au candidat,
- Rejet pour irrecevabilité de la demande au regard des conditions législatives et réglementaires d'accès au logement social.

Sauf en cas d'insuffisance du nombre de candidats, les commissions examinent au moins trois demandes pour un même logement à attribuer.

## Quels sont les délais d'attribution des logements ?

Les délais sont très dépendants des critères cités ci-dessus. En effet, la demande ne peut être examinée que lorsqu'un logement répondant à l'ensemble des conditions est disponible. Le nombre élevé de demandes influe aussi sur les délais. Il y a actuellement près de 350 dossiers de demande en attente d'attribution.

## RAPPEL

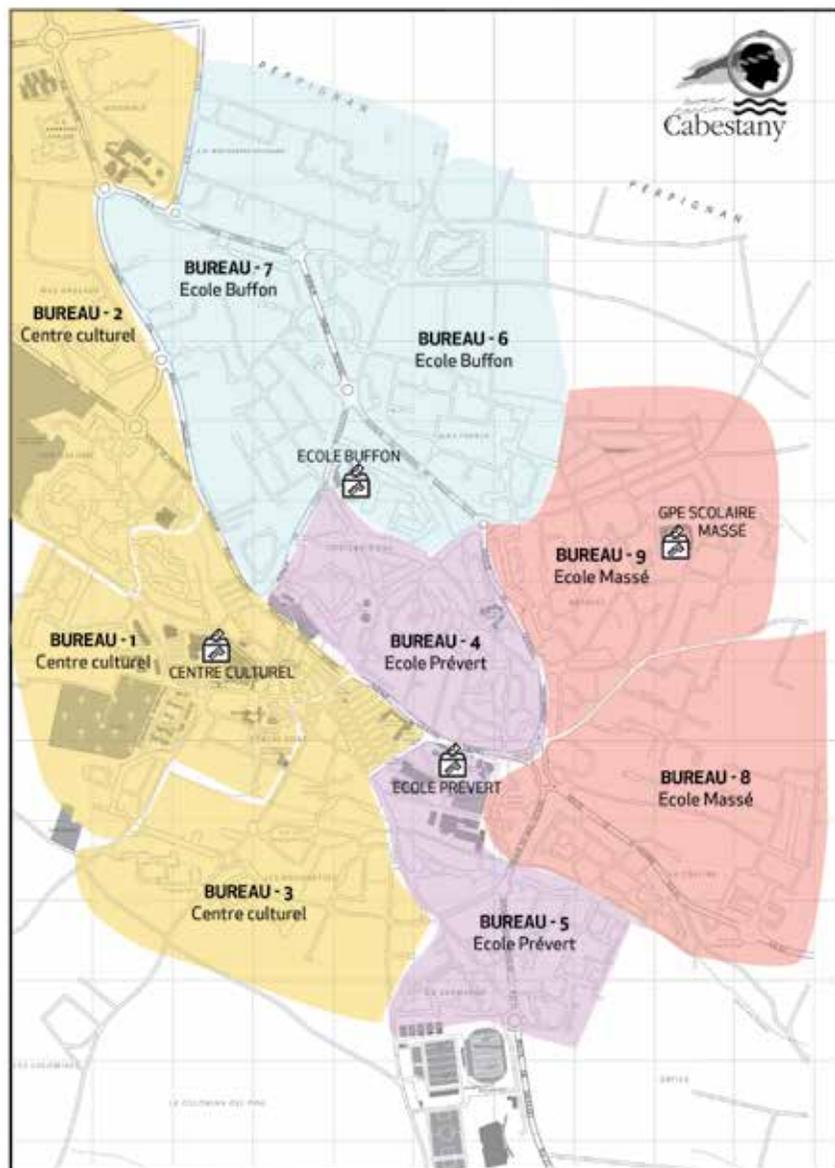
- La Mairie n'est pas propriétaire du parc de logements sociaux de la ville. Ces derniers sont gérés par des bailleurs sociaux indépendants.
- Le Maire et la Mairie ne sont en aucun cas décisionnaires et n'attribuent pas les logements situés dans la ville. La Mairie ne fait que traiter les dossiers et les transmettre au bailleur, qui est seul responsable de la décision d'attribuer ou non le logement.
- Chaque année, la Ville enregistre un nombre important de demandes de logement. Le nombre de dossiers est stable depuis quelques années malgré le peu de logements qui se libèrent. C'est pourquoi un délai d'attente de plusieurs mois peut avoir lieu entre votre 1<sup>re</sup> demande et l'attribution d'un logement.

## Changement des bureaux de vote



Vous avez jusqu'au 31 décembre 2016 pour vous inscrire sur les listes électorales.

Une permanence se tiendra le samedi 31 décembre à l'accueil de la mairie de 10h à 12h.



CARTE DES NOUVEAUX BUREAUX DE VOTE \*

**P**our répondre à l'augmentation de la population de Cabestany, la municipalité, à la demande des services de l'État, a décidé l'ouverture de deux bureaux de vote à l'école L. Massé, d'un bureau supplémentaire au Centre culturel et la suppression d'un bureau à l'école Prévert.

Cette nouvelle organisation, opérationnelle dès les prochaines élections présidentielles (avril 2017), a pour conséquence une nouvelle numérotation des bureaux et une réaffectation d'une partie des électeurs vers d'autres bureaux de vote. L'autre partie de la population ne subira pas de changement de rattachement.

Chaque électeur recevra par courrier sa réaffectation dans sa nouvelle carte électorale où seront précisés le numéro du bureau et le lieu (courant du premier trimestre 2017).

Sur le site de la ville, les Cabestanyens peuvent également consulter la carte de découpage et d'affectation géographique des bureaux de vote. [www.mairie-de-cabestany.com](http://www.mairie-de-cabestany.com)

Renseignements auprès du bureau des élections au 04 68 66 43 30.

Plus d'infos [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

## Tribune de l'opposition

Colette Appert, Patrick Sperring, Lydie Roger, Philippe Gleizes, élus de l'opposition, communiquent :

Voici une Tribune Libre de l'opposition telle que la veut la municipalité communiste. Cabestany est la plus belle ville du Pays Catalan, quoique nous n'avons pas entendu notre maire se positionner sur ce Label, mais que dis-je la plus belle commune de l'agglo, de France et d'Europe. À l'internationale nous sommes enviés par tous. Il fait bon vivre à Cabestany. Les accès aux services publics : poste,

gendarmerie, impôt, mairie sont les plus performants. La voirie est exemplaire, aucun nid de poule, les trottoirs font le bonheur des personnes à mobilité réduite des mamans avec leurs bambins et des personnes âgées.

Nous avons le complexe sportif le plus beau, mais surtout qui répond à toutes les attentes des associations et des sportifs de la commune. Vous pouvez pratiquer votre sport favori à toute heure et tous les jours. Merci pour ceux qui travaillent. Nos associations trouvent

une écoute privilégiée et elles peuvent participer au mieux vivre ensemble en toute plénitude.

Les 500 jeunes de la commune pourront très bientôt se réunir dans le merveilleux espace qui leur est destiné à côté du centre culturel. Imaginez- vous 3 500 000 € d'investissement ! Quelle chance ! Certes sur un bassin de rétention mais nous sommes une région où il ne pleut jamais. Dormez tranquille. Notre ville s'agrandit harmonieusement. Le schéma directeur est parfaitement

structuré, les sens de circulation sont parfaits, nos commerçants sont heureux. Les employés municipaux sont aux anges. Et que dire de notre centre de sculpture romane, une merveille qui attire effectivement des tours opérateurs de toute l'Europe.

Des espaces de convivialités à l'ombre des platanes font la joie de nos aînés en période estivale. Les bâtiments communaux sont en parfait état, pas de fissures. Oups, nous sommes contingentés à 2000 caractères. À bientôt au pays des merveilles.

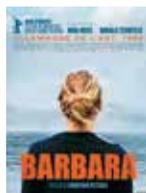
## Bibliothèque

Théâtre  
« Les Forains »

Compagnie Le Périscope  
La nuit, entre une décharge et une voie ferrée... Une caravane, un peu de lumière, un campement forain... Chacun passe le temps. Soudain, un train s'arrête, deux personnes en descendent... Démarre alors l'histoire improbable de la rencontre entre deux mondes, les « marginaux » d'un côté et les « gens bien et civilisés » de l'autre... Et tout de suite, ça grince, ça crisse, ça fait des étincelles. C'est sur un rythme survolté que vont se croiser les points de vue de chacun, les comédiens se livrant à de brillantes joutes verbales.  
**Vendredi 25 novembre à 21h au Centre culturel 12€/6€**

Théâtre  
« Tesseract »

Compagnie Nacho Flores  
Nacho Flores se consacre à l'équilibre sur cubes de bois, une nouvelle technique élaborée au bout de trois années de recherche intensive. Tesseract ouvre les portes d'un monde quantique où les lois physiques n'obéissent plus aux mêmes impératifs. Un personnage humaniste se déjoue de toute solitude en se liant à l'objet-cube. Entre sculpture, architecture éphémère et cirque, ce spectacle plein d'humour maintient le public dans un éveil constant avec ses équilibres impossibles.  
**Vendredi 2 décembre à 21h au Centre culturel 12€/6€**

Novembre  
Les murs entre les hommes

**Projection « Barbara »**  
Sur les heures sombres de la scission entre les deux Berlin.  
**Mercredi 9 novembre à 21h. Séance gratuite**

**Projection « Bloody sunday »**  
Sur les événements dramatiques du 30 janvier 1972 en Irlande du Nord.  
**Mercredi 16 novembre à 21h. Séance gratuite**

**Spectacle « Terres Closes »**  
Cie Les petites gens  
Lecture théâtralisée du texte de Simon Grangeat. Public adulte.  
**Vendredi 18 novembre à 18h. Gratuit sur inscription.**



**Rencontre auteur Philippe Georget**  
« Méfaits d'hiver », (éditions Jigal)  
Philippe Georget est en outre l'auteur de « L'été tous les chats s'ennuient » et « Le paradoxe du cerf-volant » et a été récompensé par plusieurs Prix.  
**Jeudi 24 novembre à 18h. Entrée libre.**

Décembre  
En attendant les fêtes

**Spectacle « Les Carpioux »**  
Par Corinne Richard  
Deux Carpioux... poissons avec jambes, pieds et lunettes sur le nez, deux fous sages, vont aider Antonin dans ses aventures...  
**Mercredi 7 décembre à 15h, dès 4 ans. Gratuit sur inscription.**

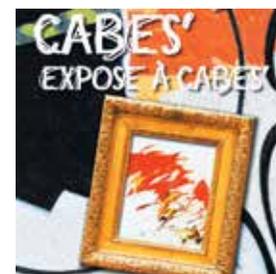


**Spectacle « Un métier à rêver »**  
Par Corinne Richard.  
Dimitri ne sait pas ce qu'il va faire quand il sera grand. Enfin si, un peu... un métier à rêver.  
**Mercredi 7 décembre à 16h30, dès 6 ans. Gratuit sur inscription.**

**Rencontre auteur Michèle Bayar**  
« Les combattants de l'humanité », (Presses littéraires)  
L'histoire vraie de Pitt et Yvès, Allemands antinazis et pacifistes, qui créèrent un refuge dans les Pyrénées-Orientales.  
**Jeudi 8 décembre à 18h. Entrée libre.**

➔ Plus d'infos  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

## À SAVOIR



## Cabes'expose à Cabes'

Amateurs et professionnels se retrouvent chaque année pour vous présenter leurs œuvres : de la peinture au dessin, en passant par la sculpture, la mosaïque, le vitrail ou encore la photo. Une visite s'impose !  
**Entrée gratuite**  
**Du 4 au 20 novembre**  
Centre culturel J. Ferrat

Lectures  
partagées

Venez partager vos coups de cœur littéraires autour d'un goûter, un jeudi par mois.  
**Jeudi 24 novembre et jeudi 15 décembre à 14h30 à la bibliothèque.**  
En partenariat avec la médiathèque départementale et le CCAS de la ville.

## Café philo

Animé par Julien Saïman  
• Samedi 19 novembre : « Les théories du complot : lucidité ou mystification ? »  
• Samedi 10 décembre : « Pourquoi croire au Père Noël ? »  
**De 10h à 12h à la bibliothèque.**

## Conférence

« Jaume Marial, la vie et l'œuvre d'un architecte catalan du 17<sup>e</sup> siècle » présentée par Alexandre Charett-Dykes.  
**Jeudi 1<sup>er</sup> décembre à 18h30 au Centre de Sculpture Romane.**

Fermeture  
exceptionnelle

La bibliothèque sera fermée les 24 et 31 décembre.

CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

## « Émotions d'une terrienne »

### Laurence Godon-Pirof

**L**e Centre de Sculpture Romane accueille jusqu'au 8 janvier 2017, les œuvres de Laurence Godon-Pirof. Adeptes de techniques diverses, c'est la gravure qui a sa préférence. La recherche de l'essentiel à travers une ligne épurée se traduit dans les thèmes du quotidien.

Retrouvez le programme détaillé de l'exposition dans les différents accueils municipaux ou sur

➔ **Plus d'infos**  
[www.maitre-de-cabestany.com](http://www.maitre-de-cabestany.com)  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

Atelier adulte - Initiation à la linogravure  
 Animé par Laurence Godon-Pirof  
 Gravure sur linoleum et pressage sur papier.  
 Samedi 5 novembre. 10h-12h30 et 14h-16h30  
 Tarifs : 21€ Cabestany / 24€ hors Cabestany



CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

## Danse



**L**e Centre de Sculpture Romane propose un week-end de danse contemporaine. Stages animés par la danseuse Julia Leredde et spectacle sont au programme.

### Stage adolescents

Débutants ou confirmés : développer sa confiance en soi et en l'autre, lâcher prise en s'amusant, accepter le regard de l'autre.  
 Vendredi 25 novembre de 18h à 20h. Tarif: 5€

### Stage adultes

Débutants ou confirmés : apprendre à percevoir des sensations, écouter son corps, découvrir le plaisir du mouvement.  
 Samedi 26 novembre 14h30 à 16h30. Tarif: 10€

### Spectacle

« Mon problème avec la danse contemporaine »  
 Cie L'ironie du corps avec la danseuse Julia Leredde

Ce spectacle propose différents niveaux de lecture et s'amuse de ce qu'on comprend et de ce qui nous échappe. Le tout avec une pointe d'humour et le plaisir du mouvement.  
 20 min / Tout public  
 Samedi 26 novembre à 11h30 et 18h. Gratuit

➔ **Plus d'infos**  
[www.maitre-de-cabestany.com](http://www.maitre-de-cabestany.com)  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

### À PETITS PAS

De 0 à 3 ans.  
 Découverte des livres avec les tout-petits.  
 Jeudi 3 novembre et jeudi 1<sup>er</sup> décembre de 10h à 11h à la bibliothèque.

### LE RENDEZ-VOUS DES MERCREDIS

- 2 novembre à 15h Lectures Kamishibai. Dès 6 ans
- 9 novembre à 15h Livres jeux. Dès 5 ans
- 16 novembre à 15h Lectures augmentées sur tablettes numériques. Dès 6 ans
- 23 novembre à 15h Ateliers créatifs tirés du magazine Georges. Dès 6 ans
- 30 novembre à 15h Lecture d'albums en attendant Noël. Dès 4 ans
- 7 décembre Spectacles à 15h « Les Carpioux ». Dès 3 ans
- à 16h30 « Un métier à rêver ». Dès 6 ans
- 14 décembre à 15h Atelier créatif déco de Noël à partir de livres recyclés. Dès 7 ans

À la bibliothèque.  
 Sur inscription  
 au 04 68 50 82 95



### THÉÂTRE « PRINCESSES EN CARTON »

Compagnie Alma  
 Trois princesses, bien élevées, jolies comme des cœurs et gracieuses, en temps de guerre, prennent tous les risques pour voler au secours de leur père. Une épopée fantaisiste et dansée.  
 À partir de 5 ans.  
 Samedi 5 novembre à 15h30 au Centre culturel.  
 Tarif: 3€

## Réunion participative Agenda 21

La municipalité vous donne rendez-vous le mercredi 16 novembre 2016 à 18h à la salle Cerda au Centre culturel, pour une réunion participative de l'Agenda 21. La thématique sera « les espaces partagés » vue par les habitants.



## Campagne de prévention

Depuis le printemps, la Police municipale a lancé une campagne de prévention concernant le stationnement interdit, notamment sur les trottoirs. Civisme, éducation et respect des piétons en sont les maîtres mots. En premier lieu, les agents font un rappel du code de la route par le biais d'un avertissement écrit. La contravention vient dans un deuxième temps lorsque que l'infraction est avérée (135 euros depuis le 01/07/2015). Quartier après quartier, les agents viennent à la rencontre des habitants pour rappeler les règles de sécurité. Certaines améliorations ont pu être constatées : rues du Chasselas, du Protocole de Kyoto, du Moulinas ou encore rue des Colibris. Des réaménagements de voirie sont prévus comme la création de sens unique ou du marquage au sol.

## Cabines téléphoniques

Orange va procéder prochainement à la dépose des deux dernières cabines téléphoniques de Cabestany. Les élus de la Commune [ne pouvant s'y opposer du fait de l'abrogation du service universel] regrettent cette disparition rendue possible par le vote des députés à l'Assemblée nationale.

## Comment intervenir sur cette page ?

Il vous suffit d'envoyer un courrier avec votre question, adressé à l'attention de - Rubrique « Page des lecteurs »  
Place des Droits de l'Homme - 66330 CABESTANY  
ou par message électronique à l'adresse  
cabesinfo@cabestany.com

Veillez nous préciser vos coordonnées téléphoniques (nom, prénom) ou adresse électronique au cas où nous souhaiterions vous contacter sur le sujet. Ceux-ci ne seront pas publiés.



### → Question auprès de la municipalité

«Je n'ai pas pu me rendre à la réunion sur le compteur Linky. Puis-je avoir un compte-rendu?»

Une lettre aux habitants est distribuée actuellement avec ce Cabes'infos. En voici le résumé: la réunion a permis d'exposer les divergences d'opinions, les craintes mais aussi les certitudes, scientifiques, techniques et légales. De nombreux sujets ont pu y être abordés comme les ondes électromagnétiques, les risques d'incendies, la confidentialité des données ou les coupures intempestives. La loi sur la transition énergétique s'imposant à tous, nul ne semble pouvoir refuser l'installation de «Linky» sur la voie publique. Les réponses apportées lors de cette réunion ayant apaisé les craintes, il ne semble plus opportun aux élus membres du bureau municipal de maintenir la consultation annoncée. Un courrier vous sera adressé par Enedis dans les prochaines semaines informant de leur passage.

### → Question auprès des services techniques

«Le stop à l'angle de la rue des Genêts et du chemin du Mas Carcassonne est rarement respecté rendant le lieu très accidentogène. Une solution est-elle envisagée pour le rendre plus sûr?»

Il y a une vingtaine d'années, partant du constat que la priorité à droite était rarement marquée, la pose du stop a été réalisée. Dans le cadre de son service courant, la gendarmerie n'y a pas relevé d'accidents ces dernières années. D'autre part, le respect du code de la route est l'affaire de tous, mais relève du civisme de chacun.



### → Question auprès de l'accueil de la Mairie

«Quels emballages dois-je jeter dans mon bac jaune (tri)?»

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, le geste du tri est plus facile. Les consignes se sont simplifiées. TOUS les emballages sont à déposer dans votre bac jaune. De nouvelles habitudes à prendre donc. En vrac, vidés et écrasés, vos emballages carton, plastiques, acier, aluminium, papier sont autorisés. Sont interdits le verre, tous les objets, les restes de cuisine et les déchets de soins.

## Cette rubrique participe au dialogue entre la collectivité et ses usagers. La règle est simple :

- ↘ les lecteurs peuvent poser des questions (claires, concises),
- ↘ le cas échéant nous reprendrons les questions les plus posées aux différents accueils de la mairie.

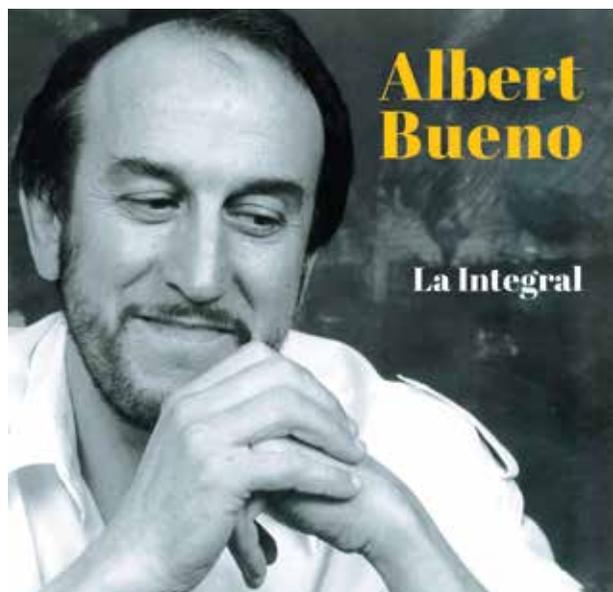
Les questions publiées seront celles qui participent à mieux informer toute la population. Il ne s'agit donc pas de publier les réponses aux questions qui ne concerneraient qu'un seul habitant. Le ton doit être courtois, non polémique. Cette page est destinée à améliorer les services et le vivre-ensemble dans notre ville. Dans le choix de la publication, nous veillerons à ce que des personnes différentes puissent intervenir à chaque numéro.

Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie. Il est inutile donc de solliciter les services directement dans l'attente d'une éventuelle publication ou réponse par courrier.

Cordialement. La Rédaction.

## Nous attendons vos questions pour le prochain numéro. À vos stylos !

.....  
.....  
.....



# Albert Bueno

CHANSON CATALANE

## Une vie en chansons

C'est à travers un magnifique ouvrage hybride, où livre et CDs retracent le parcours de cet éternel passionné, que l'on découvre la rétrospective de la vie enchantée d'Albert Bueno. (*La Integral* éd. Cançó catalan).



Rendez-vous le 9 décembre à 18h30, au Centre culturel Jean Ferrat pour une rencontre pleine d'émotions.



**E**nfant de la guerre civile  
Albert Bueno est né à Vilafant, un petit village de Catalogne Sud, non loin de Figières, en 1938. À 9 ans,

avec sa mère, il rejoint son père, qu'il ne connaît pratiquement pas, républicain installé dans les Pyrénées-Orientales depuis la Retirada en 1939. Très vite intégré à la vie du village de Bages et à l'école, il apprend le français en quelques mois. «J'avais la soif d'apprendre», dit-il. S'ensuit une scolarité exemplaire, et une carrière de quarante ans dans la banque.

Fin des années 50, il participe comme tous les gens de son âge à la guerre d'Algérie, souvenir encore vif d'angoisses et d'émotions noires.

En 1963, il épouse Monique qui, en toutes circonstances, l'encourage et le soutient dans sa passion de la musique depuis les débuts. En 1965, la petite famille qui s'est agrandie avec la naissance d'un fils, s'installe à Cabestany. Ces années vont marquer le grand désir d'implication d'Albert Bueno dans la vie associative: le COC Basket, le Cap d'Estany Sardanista, l'AADCC et la Cançó catalana. Sa fibre musicale se manifeste aussi dans ses participations à la chorale Résonnances, puis El Fanal

de Sant Vicens, le groupe Pa Amb Oli ou encore le groupe Caliu.

Puis Albert Bueno commencera à voler de ses propres ailes. Auteur, il s'entoure de compositeurs de grande qualité, dont les musiques l'inspirent (Jean Mora, Jean Noël Nomico). Ses thèmes de prédilection sont l'amour qu'il a toujours porté à la terre catalane et puis l'amour universel. Un clin d'œil et une dédicace sont toujours adressés à sa femme, «la Monica», soutien de tous les instants. Les albums s'enchaînent, en parallèle des concerts et des actions qu'il mène sans cesse pour promouvoir le patrimoine culturel catalan. Fervent défenseur de sa langue maternelle, il est l'un des piliers de nos traditionnelles Diades catalanes à Cabestany.

### La Integral - 100 chansons

100 chansons (pas moins), des témoignages, des anecdotes et des photos souvenirs composent l'œuvre de cet artiste généreux et sensible.

Depuis plus d'un an maintenant, le chanteur poète s'attelle à ce projet de livre donnant une rétrospective complète de son travail. *La Integral* est un livre qui raconte 100 chansons et autant d'aventures... Traduites en français, chacune a son histoire. Et quelle histoire!

C'est un ouvrage exceptionnel à plus d'un titre. D'abord l'émotion qui exhale des témoignages, ensuite la

richesse culturelle qui émane de ses titres qu'ils soient des compositions originales ou des reprises d'artistes de toutes nationalités. Mais, il y a aussi les disques. Ils sont au nombre de six dont le dernier compile dix nouvelles chansons. Autre particularité, six «QR Code» vous donnent l'accès à des vidéos clips. Original, non?

### Son public

«Il faut connaître son public, ses attentes. Il faut le respecter... c'est ce qui m'a toujours plu dans les concerts». Albert Bueno sait tenir les salles, tout comme il sait lancer les matches de rugby à XIII à Gilbert Brutus avec le fameux hymne catalan *Els Segadors*. Cette passion du «live» le guide toujours dans sa volonté de transmettre.

C'est d'ailleurs le 9 décembre à 18h30 qu'Albert Bueno vous donne rendez-vous, salle Cerda, au Centre culturel, pour un joli moment convivial de rencontre-dédicace. Quelques chansons, et le verre de l'amitié vous y attendent.

Charlotte Lextrat

## ■ LES PETITES MAINS

Notre atelier évoque une ruche où des travailleuses consciencieuses et prolifiques se réunissent sous la houlette de la «Reine» autrement dit la Présidente Évelyne ! Nos activités : le point compté ou point de croix, auquel viennent se greffer des travaux de petite couture, du tricot, de la broderie traditionnelle... De fil en aiguilles, les «Petites Mains» s'activent et préparent l'avenir... une exposition en 2017 ! Adhésion : 20€ Tous les mardis de 14h à 17h30 au Centre culturel.

Rens. : 04 68 66 77 32 ou  
06 34 53 49 23

## ■ CLUB D'ESCALADE ET DE MONTAGNE VO2 MAX

Le club VO2 max, créé en 1989, est affilié à la Fédération Française de Montagne et d'escalade et est agréé Jeunesse et Sport. Il accueille les jeunes et adultes à partir de 5 ans. Il propose des cours d'escalade en salle et en sites naturels encadrés par des moniteurs diplômés d'état, a une équipe de compétition et propose des activités loisirs aux adultes.

Rens. : <http://vo2max.escalade.free.fr>  
Dominique Ritouret - Président du comité départemental des Pyrénées Orientales - Président de VO2 max club d'escalade et de montagne -  
Tél. : 06 88 37 60 90



## ■ DONNEURS DE SANG

L'association a tourné cet été un clip promouvant le travail des bénévoles, dans divers quartiers de la ville et connus de tous : Centre culturel, mairie, complexe sportif. On remercie M. le Maire pour nous avoir accordé toutes les autorisations. Florent PALLARES, Docteur en études cinématographiques et audiovisuelles, président des Rencontres du courts-métrages *Image'In Cabestany* a accepté la charge du tournage et montage. Cette action n'aurait pu se faire sans nos sponsors que l'on remercie. Pour visionner ce clip : «Cabestany Sang pour Cent» sur Youtube.

## ■ TEMPS LIBRE

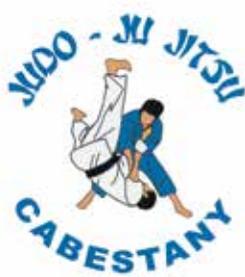
Le club a repris ses après-midis récréatifs toujours dans la joie et la bonne humeur. Ils se tiennent tous les mercredis après-midi salle Barboteu à partir de 13h15. Le prix de la cotisation annuelle est inchangé : 18€. Des séances de loto sont organisées, des bons d'achats de 15€ sont à gagner, sans limitation de gains, dans votre Intermarché Mas Guérido. Prix des cartons inchangé : tiercé 6€, quarté 7€.

Rens. : la présidente, Josette Zouiche  
Tél. : 06 15 02 71 16  
La trésorière, Évelyne Benichou  
Tél. : 06 34 53 49 23

## ■ COC GYMNASTIQUE TONIC

Les adhérentes ont été heureuses de se retrouver en septembre pour une reprise des cours très dynamique. C'est une gymnastique pour adultes qui renforce toutes les parties du corps. Venez faire un essai. Les inscriptions se font sur place au complexe Nelson Mandela, lundi 19h-20h et mercredi 19h15-20h15.

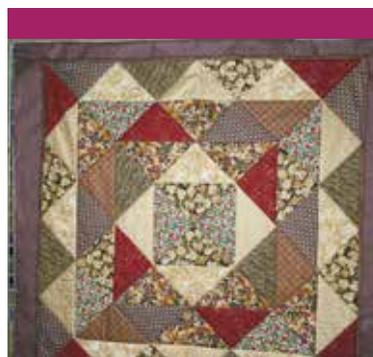
Rens. : 04 68 67 13 35 ou  
04 68 50 46 99



## ■ COC JUDO AMDA

La première nouveauté est la création d'une nouvelle section : Boxe Thaï, le mercredi de 20h à 22h. La seconde est dans la continuité du travail de notre professeur Jean Barcelo qui assurera des cours de Ju Jitsu - Self Défense, ouvert à tous, les mardis et jeudis de 20h30 à 21h30 ainsi que des cours de Kata les samedis de 16h à 18h. La dernière est la création d'une page Facebook qui vient en complément de notre site internet [www.judocabestany.com](http://www.judocabestany.com), n'hésitez pas à l'aimer afin de vous tenir informés des actualités.

Les autres sections sont : le Judo, l'Aïkido, le Taekwondo, le Kick Boxing et le Jiu Jitsu brésilien.  
Contact : Raymond, 06 20 57 80 41 et Ludo, 06 11 76 62 50



## ■ LES AMIES DU PATCHWORK

Nous devons avoir au mois d'octobre une exposition pour les 20 ans du club, en raison d'un aléa indépendant de notre volonté, elle se tiendra du 10 au 18 décembre. Ce changement nous permet d'étoffer notre panel de patchwork à présenter, et ainsi vous donner envie de nous rejoindre. Nous espérons vos visites, cette exposition est l'aboutissement de trois années de travail. Tout y est inédit, du classique au moderne. Venez nous rejoindre tous les vendredis de 14 à 17h, (sauf Noël et Juillet/Août). Cotisation annuelle : 35€.

Rens. : la présidente, Mme Genot Jeanine, tél. : 06 87 53 51 56 ou sur place au Centre culturel le vendredi après-midi.

## ■ CABES'CEDAIRE

Broderies à points comptés et loisirs créatifs. Les jours de réunions sont les lundis et vendredis après-midi au Centre culturel, les horaires de 14h à 18h. Notre activité principale la broderie à points comptés, broderie traditionnelle etc... Nous mettons en place des ateliers de loisirs créatifs, 2 séances dans le mois, le thème est choisi avec les adhérentes. Les débutantes sont acceptées. La cotisation est fixée à 25€.

Rens. : Guerin Ginette, présidente :  
06 72 94 31 25 - Mestre Yvette,  
secrétaire : 06 14 88 32 62

## ■ STEL'ARTS & CO

L'association a réuni tous ses membres en juillet. Au cours du repas amical, des groupes se sont formés pour montrer leur savoir-faire, la diversité des animations proposées par les adhérents a réjoui tous les participants. Danse, musique, chants, théâtre, photo, toutes les disciplines ont été abordées. Après le travail, les études, chacun se prépare pour de nouvelles joutes en fin d'année.

## ■ ASSOCIATION RÉPUBLICAINE DES ANCIENS COMBATTANTS

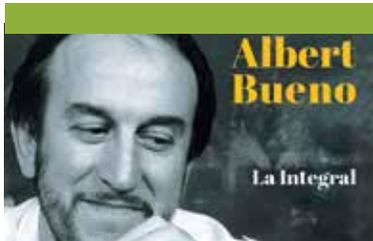
L'A.R.A.C. a participé aux événements et cérémonies qui perpétuent ses valeurs telles que la mémoire, l'antifascisme, l'amitié et la paix. En hommage aux héros de notre région : le 9 juillet, les «Amis du Maquis Henri Barbusse» se sont réunis au col de la Bataille à Millas. Le 30 juillet, hommage à Roger Roquefort. Le 6 août, hommage à Julien Panchot. Le 7 août, commémoration des événements à la Bastide (guerrilleros) et à Valmanya pour Julien Panchot. 2016, année anniversaire d'événements marquant le 20<sup>e</sup> siècle. Le 80<sup>e</sup> anniversaire des Olympiades de Barcelone a été mis à l'honneur lors de la traditionnelle course du Travailleur Catalan. C'est en 1916 qu'Henri Barbusse reçut le prix Goncourt pour «Le Feu», 100<sup>e</sup> anniversaire célébré au Conseil départemental, en présence de l'A.R.A.C. Il est de notre devoir de continuer ce combat. L'A.R.A.C. a besoin de toutes ses forces, et aujourd'hui, il m'appartient de vous convaincre, de faire adhérer vos amis, vos descendants pour renforcer nos luttes et apporter notre soutien à celles et ceux qui défendent la République.

Robert Delmas - Président de la section A.R.A.C. Cabestany



## ■ A.A.D.C.C.

Le 8 septembre a eu lieu l'AG de notre association. Plus de 70 personnes y assistaient, plusieurs élus nous ont honorés de leur présence. Les débats ont été productifs et des décisions ont été prises. Le bureau sortant a été reconduit et s'est mis immédiatement au travail, les prochaines diades étant proches. Nadales, concerts, sorties, les classiques sont de retour et des inédits en préparation. Nous vous tiendrons au courant au fur et à mesure et nous vous y espérons nombreux. Fins aviat i recordeu «la sort no és de qui la cerca, és de qui la troba».



## CANÇÓ CATALANA

Le concert d'Albert Bueno le 9 octobre dans le cadre des Diades Catalanes où l'on a pu voir et écouter la rencontre des orchestrations de Daniel Tosi et de l'orchestre à cordes des élèves de 3<sup>e</sup> cycle avec les chansons d'Albert. Cette manifestation a recueilli un accueil chaleureux. Un autre moment exceptionnel à venir le 9 décembre à 18h : la présentation et signature au Centre culturel du livre/disques «La Integral» d'Albert Bueno. Un ouvrage avec les textes en catalan et les traductions des 100 chansons (dont 10 nouvelles) - 6 CD accompagnés de photos souvenir. Venez partager ces moments de convivialité autour de la culture catalane.  
<http://sardane.vefblog.net/>

## ■ COC FOOTBALL

Le Club de football (1968) a entamé un nouveau départ, avec une nouvelle équipe et de nouvelles priorités. L'accent est mis sur l'école de foot et la préformation qui regroupent l'essentiel de nos licenciés. Nos éducateurs diplômés apportent leurs compétences et apprennent à nos jeunes enfants les valeurs de notre discipline (respect, tolérance et règles de vie en communauté). «*La qualité sans résultat, c'est inutile. Le résultat sans qualité, c'est ennuyeux.*»  
**Rens. : Christophe Salmeron au 06 30 79 15 80**

## ■ LE GÉNIE DU CHIEN

L'association propose des balades éducatives dans les environs de Cabestany avec les chiens et leurs maîtres chaque semaine afin de sociabiliser les chiens mais aussi responsabiliser leurs maîtres sur les comportements à tenir en extérieur et en liberté mais aussi dans leur quartier avec leurs chiens en laisse. L'association, toute nouvelle, rencontre déjà un vrai succès. D'autres choses sont en développement comme des balades en centre-ville pour sensibiliser à la propreté.  
**Contact : 6 Via Bacchus  
Tél. : 06 17 77 05 49**

## ■ LES AMIS DES CHATS

Association créée en 1998 pour stériliser les chats des rues afin de stopper la prolifération féline sur la commune. L'association n'a pas de refuge et une fois trappé et stérilisé le chat est remis sur son lieu de vie. Sur la commune trop de chats de particuliers ne sont pas stérilisés et identifiés et sont la cause des naissances cette année. Un animal n'étant pas un objet tout propriétaire doit être responsable de son chat pour sa sécurité et le respect de son environnement. L'association reçoit plus d'une dizaine de demandes chaque jour et il est difficile de répondre à toutes ces demandes sur une journée. Les urgences sont traitées en priorité. En laissant un message sur répondre la demande sera prise en compte.  
**Tél. : 06 63 26 17 88**



## CAP D'ESTANY SARDANISTA

La sardane, danse traditionnelle la plus ancienne d'Europe, toujours art vivant en perpétuelle création, peut s'apprendre à tout âge. Elle fait partie de l'identité catalane. En apparence facile, elle a ses propres codes. Le conseiller d'éducation nationale et la fédération sardaniste forment des bénévoles pour aider les enseignants du département qui le souhaitent à enseigner cette danse. Les personnes qui veulent découvrir ou perfectionner leur connaissance seront les bienvenues tous les mardis de 20h30 à 22h30 salle Barboteu.

## ■ ACPG CATM

Le 9 septembre nous avons commencé l'année par notre réunion mensuelle, celle-ci fut empreinte de solennité lorsque nous avons évoqué le décès de deux de nos membres partis bien trop tôt, Lucien Garcia et Rafael Conejo. Nous renouvelons nos sincères condoléances aux familles. Toujours à l'écoute, les ACPG-CATM restent fidèles à leur passé et œuvrent en permanence au profit des anciens combattants et des veuves. Présents aux côtés de toutes les générations de feus les ACPG-CATM, ils continuent de défendre

les droits de tous les anciens combattants et des veuves, aussi le nombre faisant la force n'hésitez pas et rejoignez-nous.

**Contact : Gilbert Frejaville au 06 42 89 47 58**

## ■ LE SOUVENIR FRANÇAIS

L'année 2016-2017 commence et nous devons continuer à œuvrer pour le devoir de mémoire, avec en premier lieu le 11 novembre 2016 date retenue dans notre commune pour commémorer le centenaire de la bataille de Verdun. Attaché au devoir de mémoire le souvenir français travaille en étroite collaboration avec le centre de mémoire départemental afin de perpétuer l'histoire de nos héros connus et inconnus morts pour la France. Nous vous attendons nombreux aux prochaines cérémonies derrière nos drapeaux qui portent dans leurs plis le sacrifice de nos héros morts aux champs d'honneur.

*Le président Jean-Michel Serve*



## CO XV

Les sections du CO XV se remplissent et malgré cela il y a un sous-effectif en joueurs nés entre septembre 1998 et décembre 2004. Nous avons les éducateurs, formés et diplômés FFR, afin de les encadrer. Succès du nouvel atelier municipal rugby dès 4 ans, en partenariat avec le club. Les Seniors évolueront en groupe B du championnat Pays Catalan. Ils ont de l'ambition. Les juniors ont fait preuve d'un courage exemplaire lors de leur première joute. Le club est ouvert à toute personne de bonne volonté pour consacrer du temps à nos jeunes. Carnet rose : Bienvenue à la petite Pamela. Élena et Lisa les grandes sœurs sont ravies tout comme Aurélia et Jeff Nogues. Dimitri Batel et sa compagne, pour la naissance de Hugo. Félicitations à tous.  
**www.cabestany-olympique-xv.com  
Tél. : 06 62 65 96 50 - Warth Christophe.**



## L'EFFET ORIENTAL

Les cours ont repris dans la joie et la danse, certains niveaux sont complets mais il reste encore des places en adultes débutants et chez les enfants. N'hésitez pas à venir essayer la danse orientale et bollywood, dépaysement, partage et convivialité garantis. Orientalement.  
**Infos : jadegeraldine@hotmail.com  
ou tél. : 06 99 31 67 05**



## GYM PLEIN AIR

Nous vous attendons avec joie et bonne humeur pour la pratique régulière de la gym ou pourquoi pas du stretching (permet de délier les articulations et d'étirer les muscles). Rejoignez-nous au parc Guilhem : gym mardi et vendredi 9h-10h, stretching 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lundi 9h-10h et profitez des bienfaits du sport plein air. «*Le stretching bon pour les muscles, bon pour l'esprit*». N'hésitez pas à venir faire 1 séance d'essai.  
**Renseignements et inscriptions sur place ou Cathy 04 68 50 47 28, Marie-Laure 04 68 50 18 98 ou 06 08 32 62 17, Annie-France 06 60 88 73 30**

## FILM SPRING OPEN FRANCE

La 11<sup>e</sup> édition de Film Spring Open Air s'est déroulée du 30 sept. au 9 oct. à Cracovie en présence de Juliette Binoche ! Ce programme éducatif s'adresse aux techniciens. Près de 200 cinéastes venus du monde ont pu profiter de plus d'un million d'euros d'équipement. Film Spring Open France, domicilié à Cabestany, y a amené une dizaine de roussillonnais sélectionnés à travers les formations à la création audiovisuelle qui se déroulent tous les mois au Centre culturel.  
**Inscription et plus d'informations sur : <https://fsofrance.org/formation>**

# Septembre, octobre 2016 en quelques clichés

## LES DIADES CATALANES



La rentrée scolaire.



Vernissage de l'exposition de Laurence Godon-Pirof (jusqu'au 8 janvier 2017).



Les journées du patrimoine : ateliers artistiques.



Les journées du patrimoine.

Soirée d'ouverture de la saison théâtre.



## PHOTO DU MOIS



Baby rugby, beau succès pour ce nouvel atelier sportif.